



Nom:

Prénom:

Classe :

Collège :

LE CALAME D'OR 2016 - PARTIE « SINGULIS »

Partie réservée à la correction

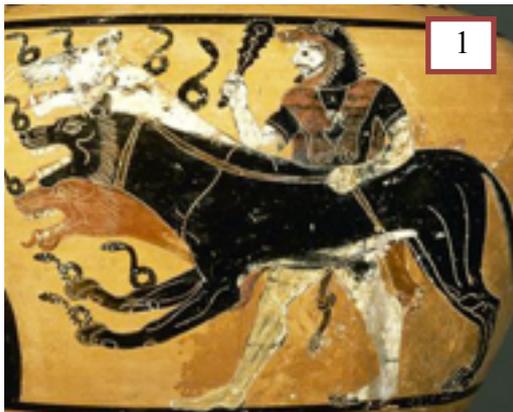
Épreuve 1	(jury)	/20
Épreuve 2	(jury)	/20
Épreuve 3	(professeur)	/50

BIENVENUE AUX ENFERS !

Une mission d'une grande importance vous est confiée et, même si de grands périls vous attendent, vous pourrez peut-être accéder à la gloire éternelle!

ÉPREUVE 1 - HISTOIRE DES ARTS - SUR LES TRACES DES HÉROS

*Avant de vous lancer dans votre quête, identifiez les cinq héros de la mythologie qui se sont rendus aux Enfers. Vous risquez de les croiser...
Sachez les reconnaître pour ne pas les vexer!*



QUEL HÉROS EST REPRÉSENTÉ ICI ?

1

QUELS INDICES VOUS ONT PERMIS DE L'IDENTIFIER ?

/4

QUEL HÉROS EST REPRÉSENTÉ ICI ?

2

QUELS INDICES VOUS ONT PERMIS DE L'IDENTIFIER ?



/4

3



QUEL HÉROS EST REPRÉSENTÉ ICI ?

3

QUELS INDICES VOUS ONT PERMIS DE L'IDENTIFIER ?

/4



4

QUEL HÉROS EST REPRÉSENTÉ ICI ?

4

QUELS INDICES VOUS ONT PERMIS DE L'IDENTIFIER ?

/4

5

QUEL HÉROS EST REPRÉSENTÉ ICI ?

5

QUELS INDICES VOUS ONT PERMIS DE L'IDENTIFIER ?



/4

ÉPREUVE 2 - BIENVENUE AUX ENFERS !

Vous devez maintenant entrer, mais un personnage mystérieux vous attend.

Qui était-il et quelle était sa tâche ?

Traduisez les phrases en gras pour le découvrir !

Portitor has horrendus aquas et flumina seruat
terribili squalore Charon.

Ipsa ratem conto subigit, uelisque ministrat,
et ferruginea subuectat corpora cymba.

Astuce : Retrouvez ces extraits en contexte, p. 3
(Virgile, *Enéide*, VI, v. 295 à 325)

/20

VOCABULAIRE

Charon, ontis, m : Charon
 Contus, i, m : perche, gaffe
 Corpus, oris, n : corps
 Cymba, ae, f : barque
 hic, haec, hoc : cet, cette, ce
 ferrugineus, a, um : couleur de fer, rouille
 flumen, inis, n : fleuve
 horrendus, a, um : terrible, effroyable
 ipse, a, um : lui-même, elle-même

ministro, as, are, avi, atum : servir ;
 ministrare velis : manoeuvrer les voiles
 portitor, oris, m : nocher des Enfers, pilote, homme chargé de conduire un navire, une barque.
 ratis, is, f : radeau
 servo, as, are, avi, atum : être attentif, avoir l'oeil sur, surveiller

squalor, oris, m : saleté
 sto, as, are, steti, statum : se tenir debout
 subigo, is, ere, egi, actum : pousser, faire avancer
 subuecto, as, are : transporter
 tendo, is, ere, tetendi, tentum : tendre
 terribilis, is, e : effrayant, épouvantable
 velum, i, n : voile (de navire)

ÉPREUVE 3 - VISITE DES ENFERS.

Attention, maintenant que vous êtes entrés dans les Enfers, vous devez regarder autour de vous et répondre aux questions pour pouvoir sortir de ce royaume des morts !

- 1 Hinc uia, Tartarei quae fert Acherontis ad undas.
Turbidus hic caeno uastaque uoragine gurges
aestuauit, atque omnem Coccyto eructat harenam.
Portitor has horrendus aquas et flumina seruat
5 **terribili squalore Charon**, cui plurima mento
canities inculta iacet ; stant lumina flamma,
sordidus ex umeris nodo dependet amictus.
Ipse ratem conto subigit, uelisque ministrat,
et ferruginea subuectat corpora cymba,
10 iam senior, sed cruda deo uiridisque senectus.
Huc omnis turba ad ripas effusa ruebat,
matres atque uiri, defunctaque corpora uita
magnanimum heroum, pueri inuuptaque puellae,
impositique rogis iuuenes ante ora parentum : quam
15 multa in siluis autumnis frigore primo
lapsa cadunt folia, aut ad terram gurgite ab alto
quam multae glomerantur aues, ubi frigidus annus
trans pontum fugat, et terris immittit apricis.
Stabant orantes primi transmittersse cursum,
20 tendebantque manus ripae ulterioris amore.
Nauita sed tristis nunc hos nunc accipit illos,
ast alios longe submotos arcet harena.
Aeneas, miratus enim motusque tumultu,
« Dic » ait « O uirgo, quid uolt concursus ad amnem ?
25 Quidue petunt animae, uel quo discrimine ripas
hae linquunt, illae remis uada liuida uerrunt ? »
Olli sic breuiter fata est longaeua sacerdos :
« Anchisa generate, deum certissima proles,
Coccyti stagna alta uides Stygiamque paludem,
30 di cuius iurare timent et fallere numen. Haec omnis,
quam cernis, inops inhumataque turba est; portitor
ille Charon; hi, quos uehit unda, sepulti.

De là vient qui mène aux ondes de l'Achéron du Tartare.

Ici un gouffre aux eaux boueuses, agité de vastes tourbillons bouillonne et crache tout son sable dans le Coccyte.

_____ : dont le menton est couvert de poils blancs négligés, ses yeux sont pleins de flammes ; un manteau sordide, retenu par un noeud, pend sur ses épaules.

_____ ;
assez vieux déjà, mais de la vieillesse vive et verte d'un dieu. À cet endroit, répandue près des rives se pressait toute une foule : des mères et des époux, et les corps sans vie de nobles héros, des enfants et de jeunes fillettes, des jeunes gens exposés sur un bûcher devant les yeux de leurs parents ; aussi nombreuses que les feuilles mortes qui, dans les forêts, tombent au premier froid de l'automne, ou que les multitudes d'oiseaux qui, venus du large vers la terre, se rassemblent, dès que la froide saison les fait fuir au-delà de la mer et les envoie vers des terres ensoleillées. Ils restaient debout, suppliant de pouvoir faire le voyage les premiers, et tendaient les mains, dans leur désir de l'autre rive.

Mais le sévère nocher accepte tantôt ceux-ci, tantôt ceux-là, refoulant les autres loin à l'écart du rivage. Énée, étonné et ému par ce tumulte, dit :
« Dis-moi, vierge, que veut dire ce rassemblement près du fleuve ? Que veulent ces âmes, ou quel critère fait que certaines quittent la rive tandis que les autres balagent de leurs rames les eaux livides ? »

La prêtresse chargée d'ans lui répondit brièvement ceci :
« Fils d'Anchise, enfant reconnu des dieux, tu vois les eaux profondes du Coccyte et le marais du Styx, par la puissance duquel les dieux craignent de jurer et de se parjurer. Tous ceux que tu vois, c'est la foule misérable des morts sans sépulture; ce portier est Charon; ceux que transporte la rivière sont les inhumés.

Virgile, *Énéide*, VI, v. 295 à 325

TESTEZ VOTRE SENS DE L'OBSERVATION (EN VOUS SERVANT DU TEXTE ET DU VOCABULAIRE DONNÉ PLUS HAUT)

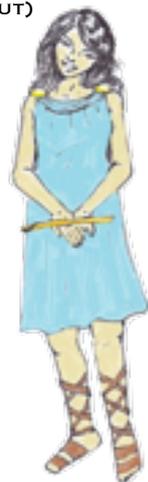
1. Relevez en latin le nom de trois fleuves infernaux.
.....
2. Relevez dans la strophe 3 du texte latin trois mots appartenant au champ lexical de la famille.
.....
3. Que veulent faire les morts, d'après la strophe 4 ?
.....
4. Mettez les deux noms *aquas* et *flumina* (l. 4) à l'accusatif singulier.
.....

/6

/3

/2

/4



5. A quel cas est le groupe *frigore primo* (l.15) ? Quelle est sa fonction ?

Cas : Fonction :

/4

6. Mettez les verbes *stabant* (l.19) et *tendebant* (l.20) au présent de l'indicatif, en les laissant à la même personne.

.....

/4

CHARMEZ LES DIEUX EN LEUR PARLANT FRANÇAIS !

7. Retrouvez le mot français qui vient du nom *harenam* (l. 3) ? Justifiez votre réponse.

Mot français : Justification :

/2

8. Donnez deux mots français formés sur le radical du nom *corpus, oris*, n (« corpora », l. 9)

.....

/4

9. Donnez le nom du personnage de fable terrifiant, qui vient du mot *orcus*, qui servait à désigner le dieu des Enfers.

O _ _ E

/2

UTILISEZ VOTRE MÉMOIRE

Les trois juges des Enfers vous attendent maintenant.

Pour vous laisser sortir des Enfers, ils veulent tester vos connaissances :

10. Quels sont les noms de ces trois juges ?

.....

/3

11. Quel personnage célèbre fut condamné à être enchaîné à un rocher et à subir les assauts perpétuels d'un aigle se régaland de son foie ?

.....

12. Comment se nomment les trois sœurs, surnommées les vieilles tisseuses, qui président à la destinée humaine, de la naissance à la mort ?

.....

/2

/2

13. L'expression "Le tonneau des Danaïdes" désigne une tâche sans fin, un travail à recommencer sans cesse. Quelle était la punition des Danaïdes aux Enfers ?

.....

/2

14. Quel est le nom du couple de dieux des Enfers chez les Romains ?

..... et

Pour retrouver le nom de l'épouse, déchiffre l'énigme suivante : SURVHUSLQH (indice : JASON = MDVRO)

/4

15. À l'aide de ces charades, retrouve les noms des trois héros condamnés à des supplices éternels ?

Mon premier passe trop vite ou trop lentement.

Mon deuxième est les trois premières lettres de la partie du corps vulnérable d'Achille.

Mon tout subit un terrible supplice.

.....

Mon premier est une conjonction de subordination exprimant la condition.

Mon deuxième est la dernière lettre de l'alphabet français.

Mon troisième est le nom d'un arbre majestueux.

Mon tout subit un terrible supplice.

.....

Mon premier est la 24ème lettre de l'alphabet français.

Mon deuxième est le nom d'un atome .

Mon tout subit un terrible supplice.

.....

/6

BRAVO !

COMME DE GRANDS HÉROS, VOUS AVEZ RÉUSSI À CHARMER
LES DIEUX, À DESCENDRE ET REMONTER DES ENFERS !
NOUS PRÉPARONS VOS MÉDAILLES !

